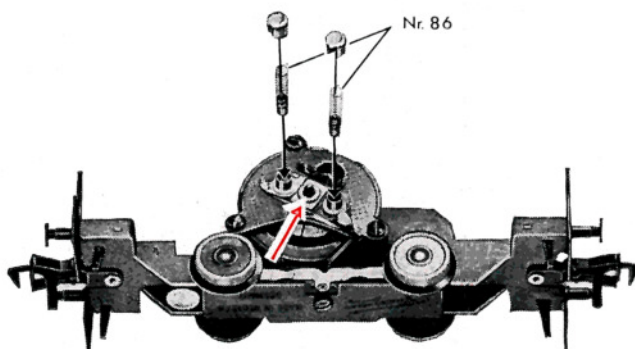
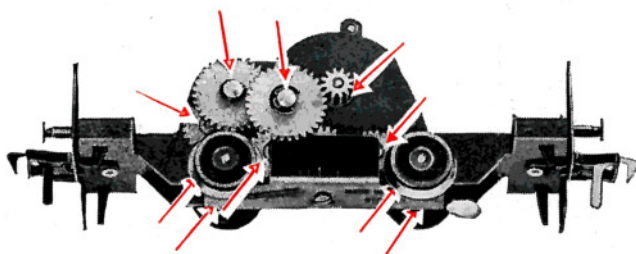
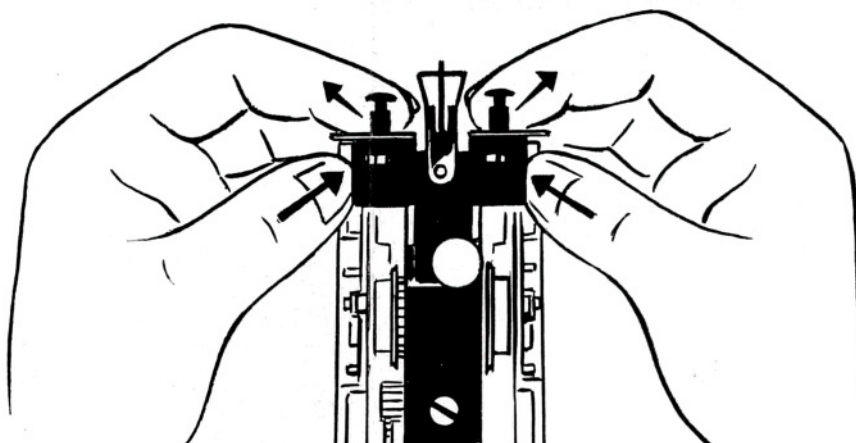


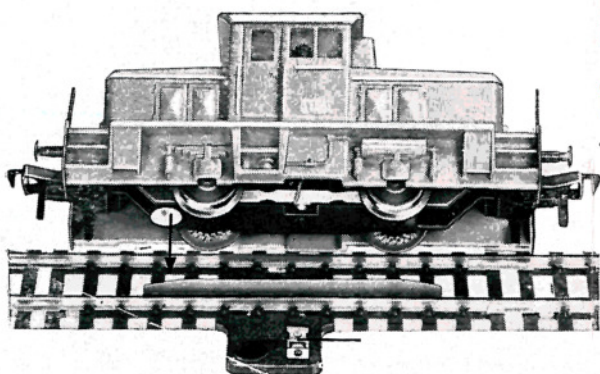


1306 + 1306 F



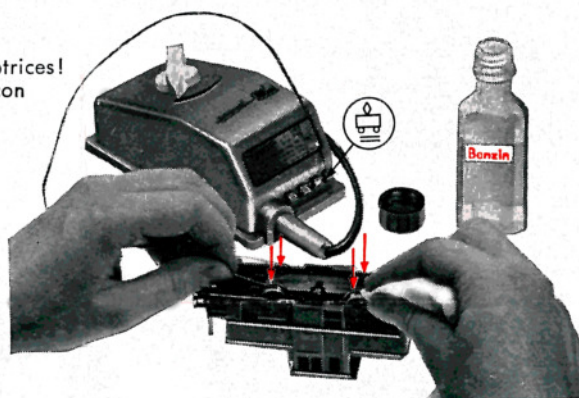


1306 + 1306 F



1600/2 SN  
1700/2 SN  
Art. 61

Niemals Treibräder von Hand durchdrehen.  
Omvrid aldrig drivhjulens för hand.  
Nooit de wielen met de hand doordraaien.  
Never turn the driving wheels by hand!  
Ne faites jamais tourner à la main les roues motrices!  
Le ruote motrici non si devono mai far girare con la mano.  
i Nunca girar las ruedas motrices con la mano!



- Gleise bei ungleichmäßigem Lauf der Lok mittels eines benzingertränkten Lappens säubern und danach mit einem leicht öligen Lappen nachreiben.
- Går loken regelmässigt bör rälsens rengöras med en benzindränkt lapp och därpå efterbehandlas med en lätt oljat tygbit
- Bij ongelijkmatige loop van de locomotieven dienen de rails met een in benzine gedrenkte lap te worden schoongemaakt en vervolgens met een licht geoliede doek weer inwrijven.
- If locomotives run unevenly, it is usually because the track needs cleaning. Clean rails by going over them with a piece of cloth soaked in benzine, followed up by a slightly oily rag.
- Si les locomotives roulent irrégulièrement, il y a lieu de nettoyer les rails au moyen d'un chiffon légèrement imbibé d'essence pour automobile. Ensuite repasser sur les rails avec un chiffon très légèrement imbibé d'huile.



- Per la pulizia si ricorrerà ad una pezzuola di lino leggermente imbevuta di benzina; esaurita tale operazione si ripasseranno le rotaie con un'altra pezzuola sulla quale si verseranno alcune gocce di olio.
- Limpie Vd. las vías por medio de un paño mojado en bencina y pongo Vd. después un poco de aceite.